

ONE·TOUCH™

One Touch Deckelöffner One Touch Jar Opener

Art. 92 29 03

D Originalanleitung

GB Original Instructions

F Mode d'emploi originale

NL Originele Handleiding

IT Informazioni sulla Sicurezza



Sehr geehrte Damen und Herren,

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.

Sollten Sie das Gerät an Dritte weitergeben, legen Sie diese Anleitung bei.

Dear Customers,

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage. Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.

If you pass the device on to third parties, enclose these instructions.

Chers clients,

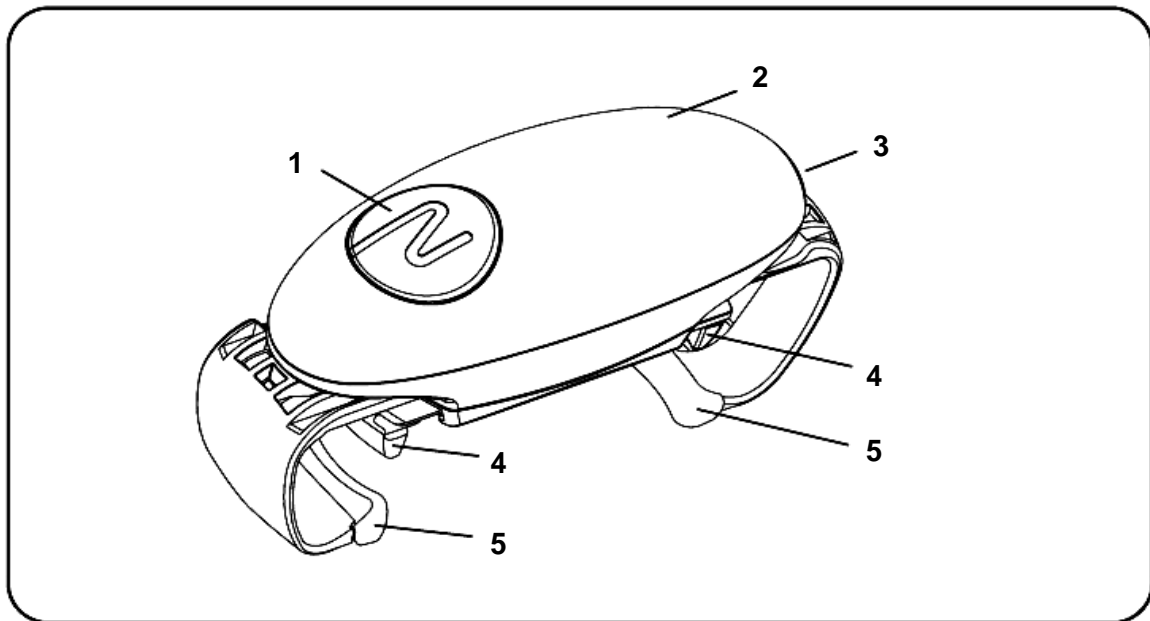
Les manuels d'instructions fournissent des conseils précieux sur l'utilisation de votre nouvel appareil. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions et vous aident à éviter les malentendus et à éviter les dommages. Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel et de le conserver pour référence ultérieure.

Si vous cédez l'appareil à des tiers, joignez ces instructions.

Geachte Klant,

Instructiehandleidingen bieden waardevolle tips voor het gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze stellen u in staat alle functies te gebruiken en helpen u misverstanden en schade te voorkomen. Neem de tijd om deze handleiding aandachtig door te lezen en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Als u het apparaat aan derden doorgeeft, voeg dan deze handleiding toe.



Deutsch

1	Startknopf
2	Gehäuse
3	Batteriefach
4	Innere rotierende Klemmbacke
5	Äußere Klemmbacke

English

1	Start Button
2	Housing
3	Battery Compartment
4	Inner rotating Jaws
5	Outer Jaws

Français

1	Bouton de démarrage
2	Enveloppe
3	Compartiment à piles
4	Mâchoire rotative intérieure
5	Mâchoire externe


Nederlands

1	Startknop
2	behuizing
3	Batterijvak
4	Innerlijke roterende kaak
5	Buitenkaak

SICHERHEITSHINWEISE



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Anleitung. 
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Halten Sie den Artikel von Kindern fern. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Artikel unbeaufsichtigt. Er ist nicht für Kinder geeignet.
- Bewahren Sie den Artikel für Kinder unzugänglich auf!
- Halten Sie Ihre Finger, Haare, Schmuck und Kleidung von den sich bewegenden inneren und äußeren Klemmbacken fern! Es besteht Verletzungsgefahr!
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Achten Sie darauf, dass der Motor still steht, bevor Sie die Batteriefachabdeckung abnehmen.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät für lange Zeit lagern möchten. So verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Anlaufen des Motors und auslaufende Batterien aufgrund von Überlagerung.
- Benutzen Sie das Gerät nicht für Deckel, die einen Durchmesser kleiner als 30 mm oder größer als 88 mm aufweisen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht für Deckel, die gekrümmt oder uneben sind oder eine andere ungleichmäßige Form aufweisen. Auch wenn Sie sehen, dass der Deckel kaputt ist oder sich abgesplittertes Glas rund um den Deckel befindet, dürfen Sie das Gerät nicht anwenden.
- Stellen Sie das Glas immer auf einen rutschfesten Untergrund.
- Tauchen Sie den Artikel nicht in Wasser ein.
- Überprüfen Sie den Artikel vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen.

- Der Artikel darf nicht verwendet werden, wenn er sichtbare Schäden aufweist.
- Nehmen Sie den Artikel nicht auseinander. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer Fachwerkstatt durchführen.
- Tauschen Sie verbrauchte Batterien sofort gegen neue aus. Sie könnten sonst auslaufen und das Gerät beschädigen.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungs- gefahr!
- Tauschen Sie verbrauchte Batterien nur gegen Batterien des gleichen Typs aus. Ersetzen Sie immer die Batterien zur selben Zeit.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese könnten die Oberfläche des Gerätes beschädigen. Wischen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem leicht feuchten, weichen Tuch ab.
- Das Gerät ist nicht spülmaschinengeeignet.
- Nehmen Sie Batterien nicht auseinander, werfen Sie diese nicht ins Feuer und tauchen Sie diese auch nicht in Flüssigkeiten!
- Versuchen Sie nicht, verbrauchte Batterien aufzuladen!
- Falls am Gerät Schäden auftreten, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und lassen Sie es durch einen Fachmann instand setzen oder wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung. Zerlegen und reparieren Sie das Gerät nicht selbst.

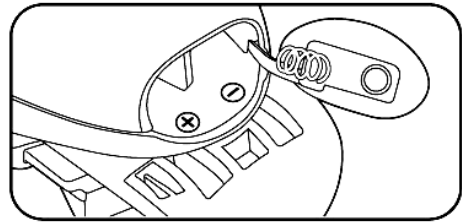
Bedienung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Öffnen von handelsüblichen, runden Gläsern ohne großen Kraftaufwand vorgesehen. Es ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

Batterien einlegen

1. Ziehen Sie die Batterie-fachabdeckung ab.
2. Setzen Sie 2 neue Batterien des Typs LR6 (AA) in das Batteriefach (3) ein. Beachten Sie dabei die korrekte Polarität der Batterien. Die Polarität ist am Batteriefach entsprechend gekennzeichnet. Verwenden Sie Alkaline Batterien.



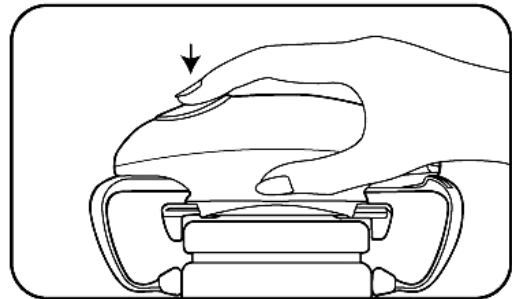
3. Schieben Sie die Batteriefachabdeckung wieder auf das Gerät. Diese muss spürbar einrasten.

Hinweise: Ersetzen Sie immer beide Batterien gleichzeitig. Mischen Sie keine alten Batterien mit neuen Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Das Gerät funktioniert nicht, solange die Batteriefachabdeckung vom Gerät entfernt ist.

Benutzung des Deckelöffners

Achtung! Legen Sie während des Anwendungsvorgangs nie Ihre Finger in die Klemmbacken oder in deren Nähe.

1. Entfernen Sie immer jegliche Sicherheitsverpackung, die sich an dem zu öffnenden Glas befindet.
2. Stellen Sie das zu öffnende Glas auf einen flachen, rutschfesten Untergrund und setzen Sie den Deckelöffner mittig auf den Deckel.
3. Drücken Sie den Start-knopf (1) ca. 3 Sek. bis sich die inneren Klemmbacken (4) bewegen. Die äußeren Klemmbacken (5) werden sich soweit nach innen bewegen, bis sie das Glas sicher halten. Die inneren Klemmbacken rotieren und haften am Deckel. Sie öffnen dabei den Deckel.
4. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt arbeiten. Lassen Sie das Gerät rotieren, bis der Deckel geöffnet ist.
5. Nachdem der Deckel geöffnet wurde, bewegen sich die Klemmbacken wieder an ihre Ausgangsposition und halten automatisch an.



6. Wenn sich das Gerät ausgeschaltet hat, entfernen Sie es vom Deckel. Vergewissern Sie sich immer, dass der Deckel vollständig abgeschraubt ist. Halten Sie immer das Glas mit einer Hand fest, während Sie mit der anderen Hand den Deckel abheben.
7. Um ein Glas, das im Kühlschrank stand, erneut zu öffnen, wischen Sie die Feuchtigkeit vom Deckel und vom Glas ab. Feuchtigkeit kann dazu führen, dass die Klemmbacken des Gerätes abrutschen.

Anwendungsvorgang abbrechen

Wenn Sie den Anwendungsvorgang abbrechen möchten, z. B. weil ein Glasdeckel zu stark verschlossen ist, drücken Sie erneut 3 Sekunden auf den Startknopf. Die Klemmbacken bewegen sich wieder in die Ausgangsposition.

Wartung und Pflege

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab.
 - Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel.
1. Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung vom Gerät ab und nehmen Sie dann die Batterien heraus.
 2. Wischen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch und bei Bedarf mit etwas mildem Reinigungsmittel ab.

Technische Daten

Betriebsspannung: **3 V⁻⁻⁻**


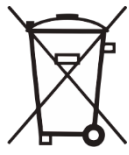
Batterien: **2x LR6 (AA)**

Nennleistung: **3 W**

Schutzart: **III**

Abmessungen: **19 x 10 x 7 cm**

Gewicht: **356 g**

	<p>Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte führen Sie sie Ihrer lokalen Sammelstellen für Altbatterien zu.</p>	
---	--	---

SAFETY NOTES



Please note the included General Safety Notes and the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- Please read this manual carefully and use the device only according to this manual.
- Dispose of used packaging material carefully or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the device, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.
- Keep the article away from children. Do not leave children unattended with the item. It is not suitable for children.
- Keep the article out of the reach of children!
- Keep your fingers, hair, jewelry, and clothing away from the moving inner and outer jaws! There is a risk of injury!
- Batteries can be life-threatening if swallowed. Therefore, keep batteries out of the reach of small children. If a battery is swallowed, seek medical help immediately.
- Make sure that the engine has stopped before removing the battery compartment cover.
- Remove the batteries from the device if you plan to store the device for a long time. This will prevent the motor from starting up unintentionally and batteries from leaking due to overlay.
- Do not use the device for lids that are smaller than 30 mm or larger than 88 mm in diameter.
- Do not use the device on lids that are curved, uneven or have any other uneven shape. Even if you see that the lid is broken or there is broken glass around the lid, you must not use the device.
- Always place the glass on a non-slip surface.
- Do not immerse the item in water.
- Check the item for damage before each use.
- The article may not be used if it is visibly damaged.



- Do not take the item apart. Have repairs carried out by a specialist workshop only.
- Replace used batteries with new ones immediately. Otherwise you could leak and damage the device.
- If a battery should leak, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- Protect batteries from excessive heat.
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting them. Risk of overheating!
- Only replace used batteries with batteries of the same type. Always replace the batteries at the same time.
- Do not use any caustic or abrasive cleaning agents to clean the device. These could damage the surface of the device. If necessary, wipe the device with a slightly damp, soft cloth.
- The device is not dishwasher-safe.
- Do not take batteries apart, do not throw them into fire or immerse them in liquids!
- Do not try to recharge dead batteries!
- Should the appliance become damaged, do not use it and have it repaired by a professional or contact our customer service. Do not disassemble the appliance or try repairing it yourself.

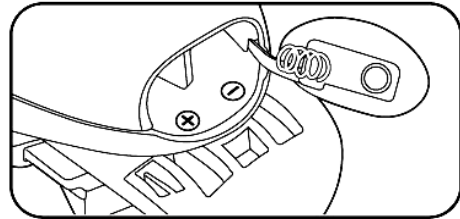
Operation

Intended Use

This appliance is designed to open standard round jars with comfort and ease. It is designed for personal use and not suitable for commercial use.

Inserting the Batteries

1. Slide the battery compartment cover from the housing.
2. Place 2 batteries of the type LR6 (AA) into the battery compartment (3). Pay attention to the proper polarity of the batteries. The polarity is printed inside the battery compartment. Use alkaline batteries.
3. Slide the battery compartment cover back into place. You must feel and hear it click into position.

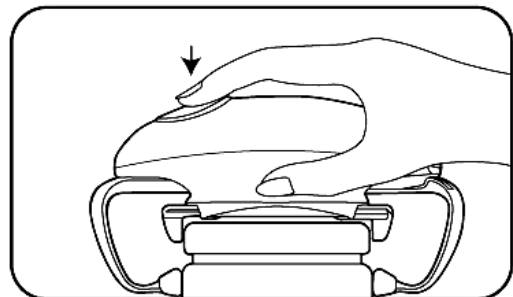


Notes: Always replace both batteries at the same time. Do not mix old and new batteries or batteries of different types. The appliance will not work if the battery compartment cover is removed.

Using the Jar Opener

Warning! Never place your fingers in or near to the clamping jaws when operating the appliance.

1. Always remove any safety packaging externally applied to the glass jar.
2. Once the jar has been placed on a level and non-slip surface, place the appliance in a central position on the lid.
3. Push down the start button (1) for approx. 3 seconds until the internal clamping jaws (4) have started to move. The external clamping jaws (5) will move inwards until they have a firm hold on the glass. The internal clamping jaws will push down firmly on the lid and rotate to open the lid.
4. Never leave the device unattended if it is switched on. Allow the appliance to rotate until the lid has opened.
5. Once the lid has opened, the clamping jaws will return to their original position and stop moving automatically.
6. Once the appliance has switched itself off, remove it from the lid. Always ensure that the lid has been unscrewed fully. Always hold the jar firmly in one hand whilst removing the lid with the other.



7. In order to re-open a jar which has been stored in the fridge, first wipe off the moisture from the lid and the glass jar. Any form of moisture on the lid, such as condensation etc. may cause the appliance's clamping jaws to slip.

Stopping Operation

If you wish to stop the operation, e.g. because the jar is closed too firmly, simply press down again on the start button for approx. 3 seconds. The clamping jaws will return to their initial position.

Maintenance and Care

- Do not immerse the appliance in water or rinse it under running water.
 - Do not use solvents or aggressive cleaning agents.
1. Remove the battery compartment cover from the appliance and take the batteries out.
 2. If necessary, wipe the appliance clean using a slightly damp cloth and a little mild cleaning fluid.

Technical Data

Operating Voltage: **3 V⁼⁼⁼**


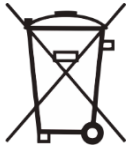
Batteries: **2x LR6 (AA)**

Nominal Power: **3 W**

Protection Class: **III**

Dimensions: **19 x 10 x 7 cm**

Weight: **356 g**

	<p>Batteries do not belong in the household garbage. For battery disposal please check with your local council.</p>	
---	--	---

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des effets néfastes sur la santé les informations suivantes:

- Veuillez lire attentivement ce manuel et utiliser l'appareil uniquement conformément à ce manuel.
- Éliminez les matériaux d'emballage inutiles ou stockez-les dans un endroit inaccessible aux enfants. Il y a danger d'étouffement!
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ne peuvent utiliser le dispositif que si elles sont supervisées et instruites par un soignant.
- Gardez l'article hors de portée des enfants. Ne laissez pas les enfants sans surveillance avec l'article. Il ne convient pas aux enfants.
- Conservez l'article hors de portée des enfants !
- Gardez vos doigts, cheveux, bijoux et vêtements éloignés des mâchoires intérieures et extérieures en mouvement ! Il y a un risque de blessure !
- Les piles peuvent mettre la vie en danger si elles sont avalées. Par conséquent, gardez les piles hors de portée des jeunes enfants. Si une pile est avalée, consultez immédiatement un médecin.
- Assurez-vous que le moteur est arrêté avant de retirer le couvercle du compartiment à batterie.
- Retirez les piles de l'appareil si vous prévoyez de stocker l'appareil pendant une longue période. Cela empêchera le moteur de démarrer par inadvertance et les batteries de fuir en raison de la superposition.
- N'utilisez pas l'appareil pour des couvercles d'un diamètre inférieur à 30 mm ou supérieur à 88 mm.
- N'utilisez pas l'appareil sur des couvercles incurvés, inégaux ou ayant toute autre forme inégale. Même si vous voyez que le couvercle est cassé ou qu'il y a du verre brisé autour du couvercle, vous ne devez pas utiliser l'appareil.
- Placez toujours le verre sur une surface antidérapante.
- Ne plongez pas l'article dans l'eau.
- Vérifiez que l'article n'est pas endommagé chaque fois que vous l'utilisez.
- L'article ne doit pas être utilisé s'il est visiblement endommagé.
- Ne démontez pas l'article. Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé.
- Remplacez immédiatement les piles usagées par des neuves. Sinon, vous pourriez fuir et endommager l'appareil.



- En cas de fuite d'une pile, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Si nécessaire, rincez les zones touchées avec de l'eau et consultez immédiatement un médecin.
- Protégez les batteries de la chaleur excessive.
- Si nécessaire, nettoyez la batterie et les contacts de l'appareil avant de les insérer. Risque de surchauffe !
- Ne remplacez les piles usagées que par des piles du même type. Remplacez toujours les piles en même temps.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage caustiques ou abrasifs pour nettoyer l'appareil. Ceux-ci pourraient endommager la surface de l'appareil. Si nécessaire, essuyez l'appareil avec un chiffon doux légèrement humide.
- L'appareil ne va pas au lave-vaisselle.
- Ne démontez pas les batteries, ne les jetez pas au feu ou ne les plongez pas dans des liquides !
- N'essayez pas de recharger des batteries vides !
- Si des dommages apparaissent sur l'appareil, ne l'utilisez plus et faites-le réparer par un spécialiste ou contactez notre service après-vente. Ne démontez pas et ne réparez pas l'appareil vous-même.

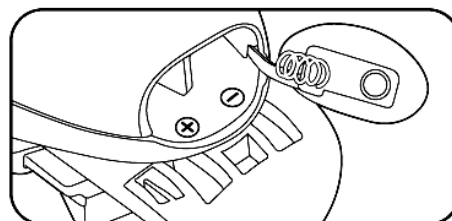
Utilisation

Utilisation prévue

Cet appareil est conçu pour ouvrir des lunettes rondes standard sans grand effort. Il est conçu pour un usage privé et ne convient pas à un usage commercial.

Insérez les piles

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles.
2. Insérez 2 nouvelles piles LR6 (AA) dans le compartiment à piles (3). Faites attention à la polarité correcte des piles. La polarité est marquée en conséquence sur le compartiment des piles. Utilisez des piles alcalines.



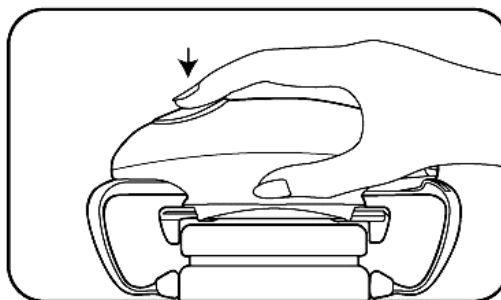
3. Faites glisser le couvercle du compartiment des piles sur l'appareil. Celui-ci doit s'enclencher.

Conseils : Remplacez toujours les deux piles en même temps. Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves ou des piles de types différents. L'appareil ne fonctionnera pas tant que le couvercle du compartiment à piles est retiré de l'appareil.

Utilisation de l'ouvre-couvercle

Avertir! Ne jamais mettre les doigts dans ou près des mâchoires pendant le processus d'application.

1. Retirez toujours tout emballage de sécurité attaché à la vitre d'ouverture.
2. Placez le verre à ouvrir sur une surface plane et antidérapante et placez l'ouvre-couvercle au milieu du couvercle.



3. Appuyez sur le bouton de démarrage (1) pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que les mâchoires de serrage intérieures (4) se déplacent. Les mâchoires extérieures (5) se déplaceront vers l'intérieur jusqu'à ce qu'elles maintiennent fermement le verre. Les mâchoires intérieures tournent et adhèrent au couvercle. Vous ouvrez le couvercle.
4. Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance. Laissez l'appareil tourner jusqu'à ce que le couvercle soit ouvert.
5. Une fois le couvercle ouvert, les mâchoires de serrage reviennent à leur position d'origine et s'arrêtent automatiquement.

6. Une fois l'appareil éteint, retirez-le du couvercle. Assurez-vous toujours que le couvercle est complètement dévissé. Tenez toujours le bocal d'une main tout en soulevant le couvercle de l'autre main.
7. Pour rouvrir un bocal qui a été au réfrigérateur, essuyez l'humidité du couvercle et du bocal. L'humidité peut faire glisser les mâchoires de serrage de l'appareil.

Annuler le processus de candidature

Si vous souhaitez annuler le processus de candidature, par ex. B. parce qu'un couvercle en verre est trop fermé, appuyez à nouveau sur le bouton de démarrage pendant 3 secondes. Les mâchoires de serrage reviennent à la position de départ.

Entretien et soins

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas à l'eau courante.
 - N'utilisez pas de solvants ou de produits de nettoyage agressifs.
1. Retirez le couvercle du compartiment des piles de l'appareil, puis retirez les piles.
 2. Essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide et, si nécessaire, avec un peu de détergent doux.

Spécifications techniques

Tension de fonctionnement : **3 V**


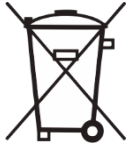
Piles : **2x LR6 (AA)**

Puissance nominale : **3 W.**

Classe de protection : **III**

Dimensions : **19x10x7cm**

Poids : **356g**

	<p>Batteries n'appartiennent pas à la poubelle. Vous pouvez le charger de nouveau à nous Envoyer ou livrer dans les magasins locaux ou des points de collecte des piles.</p>	
---	---	---

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Neem de volgende instructies in acht om storingen, schade en gezondheidsproblemen te voorkomen:

- Lees deze handleiding zorgvuldig door en gebruik het apparaat alleen volgens deze handleiding.
- Gooi gebruikt verpakkingsmateriaal voorzichtig weg of bewaar het buiten het bereik van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens mogen het apparaat niet gebruiken, tenzij ze onder toezicht staan en door een gekwalificeerd persoon zijn geïnstrueerd voor hun veiligheid.
- Houd het artikel uit de buurt van kinderen. Laat kinderen niet zonder toezicht met het item. Het is niet geschikt voor kinderen.
- Houd het artikel buiten het bereik van kinderen!
- Houd uw vingers, haar, sieraden en kleding uit de buurt van de bewegende binnen- en buitenkaken! Er bestaat gevaar voor letsel!
- Batterijen kunnen levensbedreigend zijn als ze worden ingeslikt. Bewaar batterijen daarom buiten het bereik van kleine kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, zoek dan onmiddellijk medische hulp.
- Zorg ervoor dat de motor is gestopt voordat u het deksel van het batterijcompartiment verwijdert.
- Verwijder de batterijen uit het apparaat als u van plan bent het apparaat voor langere tijd op te bergen. Hiermee wordt voorkomen dat de motor onbedoeld start en dat batterijen door overlay gaan lekken.
- Gebruik het apparaat niet voor deksels met een diameter kleiner dan 30 mm of groter dan 88 mm.
- Gebruik het apparaat niet op deksels die gebogen of ongelijk zijn of een andere ongelijke vorm hebben. Ook als u ziet dat het deksel kapot is of dat er glas rondom het deksel zit, mag u het apparaat niet gebruiken.
- Plaats het glas altijd op een stroeve ondergrond.
- Dompel het item niet onder in water.
- Controleer het artikel elke keer dat u het gebruikt op schade.
- Het artikel mag niet worden gebruikt als het zichtbaar beschadigd is.
- Haal het item niet uit elkaar. Laat reparaties alleen door een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.



- Vervang gebruikte batterijen onmiddellijk door nieuwe. Anders kunt u lekken en het apparaat beschadigen.
- Als een batterij lekt, vermijd dan contact met huid, ogen en slijmvliezen. Spoel de aangetaste plekken indien nodig met water af en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Bescherm batterijen tegen overmatige hitte.
- Reinig indien nodig de batterij- en apparaatcontacten voordat u ze plaatst. Gevaar voor oververhitting!
- Vervang gebruikte batterijen alleen door batterijen van hetzelfde type. Vervang de batterijen altijd tegelijk.
- Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen om het apparaat schoon te maken. Deze kunnen het oppervlak van het apparaat beschadigen. Veeg het apparaat indien nodig af met een licht vochtige, zachte doek.
- Het apparaat is niet vaatwasmachinebestendig.
- Haal batterijen niet uit elkaar, gooi ze niet in het vuur en dompel ze niet onder in vloeistoffen!
- Probeer geen lege batterijen op te laden!
- Wanneer er aan het apparaat schade ontstaat, mag u het apparaat niet meer gebruiken en u dient het door een vakman te laten repareren of u neemt contact op met onze klantenservice. Demonteer en repareer het apparaat niet zelf.

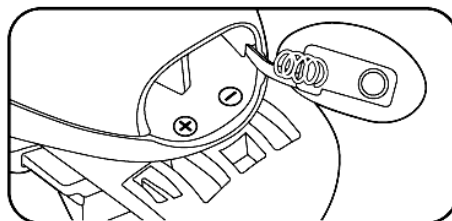
GEBRUIK

Beoogd gebruik

Dit apparaat is ontworpen om zonder veel moeite standaard ronde glazen te openen. Het is ontworpen voor privégebruik en niet geschikt voor commercieel gebruik.

Batterijen plaatsen

1. Trek het deksel van het batterijvak eraf.
2. Plaats 2 nieuwe LR6 (AA) batterijen in het batterijvak (3). Let op de juiste polariteit van de batterijen. De polariteit is overeenkomstig gemarkeerd op het batterijvak. Gebruik alkalinebatterijen.



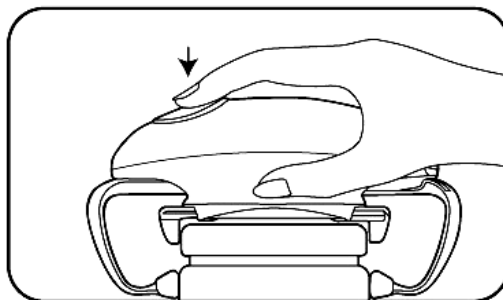
3. Schuif het deksel van het batterijvak terug op het apparaat. Deze moet op zijn plaats klikken.

Tips: Vervang altijd beide batterijen tegelijk. Combineer geen oude batterijen met nieuwe batterijen of batterijen van verschillende typen. Het apparaat werkt niet zolang het deksel van het batterijvak van het apparaat is verwijderd.

De dekselopener gebruiken

Voorzichtigheid! Steek tijdens het aanbrengen nooit uw vingers in of bij de kaken.

1. Verwijder altijd eventuele veiligheidsverpakkingen die aan het openingsglas zijn bevestigd.
2. Plaats het te openen glas op een vlakke, stoeve ondergrond en plaats de dekselopener in het midden van het deksel.
3. Druk ca. 3 seconden op de startknop (1) tot de binnenste klembekken (4) bewegen. De buitenste kaken (5) zullen naar binnen bewegen totdat ze het glas stevig vasthouden. De binnenbekken draaien en hechten aan het deksel. Je opent het deksel.
4. Laat het apparaat niet onbeheerd werken. Laat het apparaat draaien totdat het deksel open is.
5. Na het openen van het deksel gaan de klembekken terug naar hun oorspronkelijke positie en stoppen ze automatisch.



6. Als het apparaat is uitgeschakeld, haalt u het van het deksel. Zorg er altijd voor dat het deksel volledig is losgeschroefd. Houd de pot altijd met één hand vast terwijl u met de andere hand het deksel optilt.
7. Om een pot die in de koelkast heeft gestaan opnieuw te openen, veegt u het vocht van het deksel en de pot. Door vocht kunnen de klembekken van het apparaat eraf glijden.

Aanvraagproces annuleren

Als u de aanvraagprocedure wilt annuleren, b.v. B. omdat een glazen deksel te strak is gesloten, drukt u nogmaals 3 seconden op de startknop. De spanbekken gaan terug naar de uitgangspositie.

Onderhoud en verzorging

- Dompel het apparaat niet onder in water en spoel het niet af onder stromend water.
 - Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen.
1. 1. Verwijder het deksel van het batterijvak van het apparaat en verwijder vervolgens de batterijen.
 2. 2. Veeg het apparaat af met een licht vochtige doek en indien nodig met een beetje mild schoonmaakmiddel.

Technische specificaties

Bedrijfsspanning: **3 V**

Batterijen: **2x LR6 (AA)**

Nominaal vermogen: **3 W**

Beschermingsklasse: **III**

Afmetingen: **19 x 10 x 7 cm**

Gewicht: **356 gram**

	<p>Batterijen horen niet thuis bij het huisvuil.</p> <p>Neem contact op met uw gemeente voor informatie over het afvoeren van batterijen.</p>	
---	--	---

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA


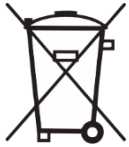


Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e effetti negativi sulla salute seguenti informazioni:

- Si prega di leggere attentamente questo manuale e utilizzare il dispositivo solo in conformità con questo manuale.
- Smaltire il materiale di imballaggio non necessario o conservarlo in un luogo inaccessibile ai bambini. C'è il pericolo di soffocamento!
- Le persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali non possono usare il dispositivo a meno che non siano supervisionate e istruite da un assistente.
- Tenere l'articolo lontano dalla portata dei bambini. Non lasciare i bambini incustoditi con l'oggetto. Non è adatto ai bambini.
- Tieni l'articolo fuori dalla portata dei bambini!
- Tieni le dita, i capelli, i gioielli e gli indumenti lontani dalle mascelle interne ed esterne in movimento! C'è il rischio di lesioni!
- Le batterie possono essere pericolose per la vita se ingerite. Pertanto, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini piccoli. Se una batteria viene ingerita, consultare immediatamente un medico.
- Assicurarsi che il motore si sia spento prima di rimuovere il coperchio del vano batterie.
- Rimuovere le batterie dal dispositivo se si prevede di conservare il dispositivo per un lungo periodo. Ciò eviterà che il motore si avvii involontariamente e che le batterie perdano a causa della sovrapposizione.
- Non utilizzare il dispositivo per coperchi di diametro inferiore a 30 mm o superiore a 88 mm.
- Non utilizzare il dispositivo su coperchi curvi, irregolari o di altra forma irregolare. Anche se vedi che il coperchio è rotto o c'è del vetro rotto intorno al coperchio, non devi usare il dispositivo.
- Appoggiare sempre il bicchiere su una superficie antiscivolo.
- Non immergere l'oggetto in acqua.
- Controllare l'articolo per eventuali danni ogni volta che lo si utilizza.
- L'articolo non può essere utilizzato se è visibilmente danneggiato.
- Non smontare l'oggetto. Far eseguire le riparazioni solo da un'officina specializzata.
- Sostituire immediatamente le batterie usate con quelle nuove. Altrimenti potresti perdere e danneggiare il dispositivo.



- Se una batteria dovesse perdere, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Se necessario, sciacquare le zone interessate con acqua e consultare immediatamente un medico.
- Proteggere le batterie dal calore eccessivo.
- Se necessario, pulire la batteria e i contatti del dispositivo prima di inserirli. Rischio di surriscaldamento!
- Sostituire le batterie usate solo con batterie dello stesso tipo. Sostituire sempre le batterie contemporaneamente.
- Non utilizzare detergenti caustici o abrasivi per pulire il dispositivo. Questi potrebbero danneggiare la superficie del dispositivo. Se necessario, pulire il dispositivo con un panno morbido leggermente umido.
- Il dispositivo non è lavabile in lavastoviglie.
- Non smontare le batterie, non gettarle nel fuoco o immergerle in liquidi!
- Non tentare di ricaricare le batterie scariche!
- In caso di danneggiamento dell'apparecchio, non utilizzarlo e farlo riparare da un professionista o contattare il nostro servizio clienti. Non smontare l'apparecchio o provare a ripararlo da soli.

	<p>Le batterie non appartengono nella spazzatura. È possibile caricarla di nuovo a noi inviare o consegnare nei negozi locali o punti di raccolta delle pile.</p>	
---	--	---

Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen**,
We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare by our own responsibility that the product

One Touch Deckelöffner

One Touch Jar Opener KC26

Artikel Nr. 92 29 03

Article No. 92 29 03

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.

is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.

2011/65/EU	Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
2011/65/EU	Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)
2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
2014/30/EU	Electromagnetic Compatibility (EMC) EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.
The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeugcompany.

Hagen, den 6. Januar 2023
Hagen, 6th of January 2023



Thomas Klingbeil,
Qualitätsbeauftragter / QA Representative

KUNDENBETREUUNG | CUSTOMER SERVICES

DEUTSCHLAND

Westfalia
Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32
Telefax: (0180) 5 30 31 30
Internet: www.westfalia.de

ÖSTERREICH

Westfalia
Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54
Telefax: (07723) 4 27 59 23
Internet: www.westfalia-versand.at

SCHWEIZ

Westfalia
Wydenhof 3a
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00
Telefax: (034) 4 13 80 01
Internet: www.westfalia-versand.ch

ENTSORGUNG | DISPOSAL



Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können. Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled. Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.